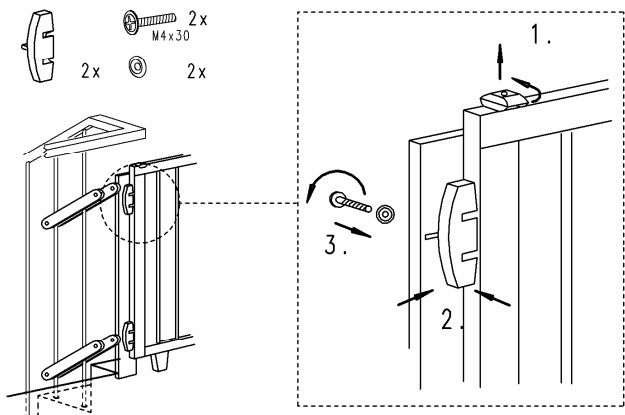







6





7

① Stellen Sie mit dem Rastbeschlag  die Gitterbreite ein so, dass das Schutzgitter mittig auf die Verschlussleiste aufschlägt.
Gitterteile verschieben sich im Raster von 7,3cm zueinander. Durch Drehen der Rastbeschläge lässt sich das Schutzgitter nochmal um 3,2 cm verstellen.

② Adjust the gate's width with the help of the snap fitting  so that the gate strikes midway on the  lock strip.
The bars move to each other in the grid of 7,3 cm. By turning the snap fitting the safety gate can once more be adjusted for further 3,2 cm.

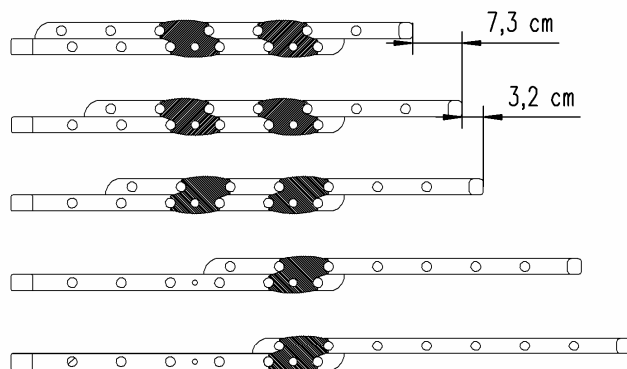
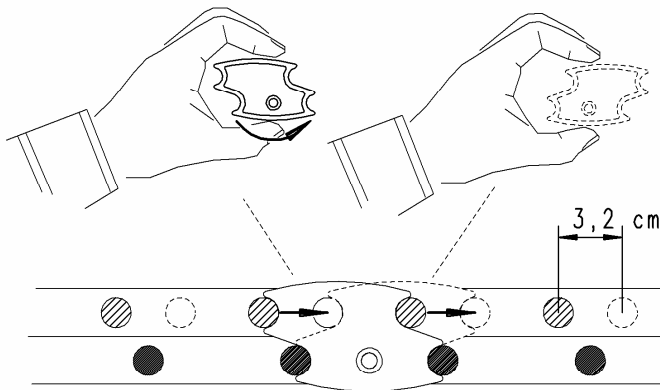
③ Réglez la largeur de la grille au moyen de la garniture d'arrêt  de façon à ce que la grille de protection  apparaisse au milieu de la barre de fermeture. Les parties de la grille peuvent être déplacées dans la trame de 7,3 cm. En tournant les garnitures d'arrêt, la grille de protection peut être encore décalée de 3,2 cm.

④ Stel de hekbreedte in met de klikaanslag  dat het veiligheidshekje op het midden van de sluitlijst rust.
De hekdelen verschuiven in een raster van 7,3 cm ten opzichte van elkaar. Door het draaien van de klikbeslagen kunt u het hekje nogmaals 3,2 cm bijstellen.

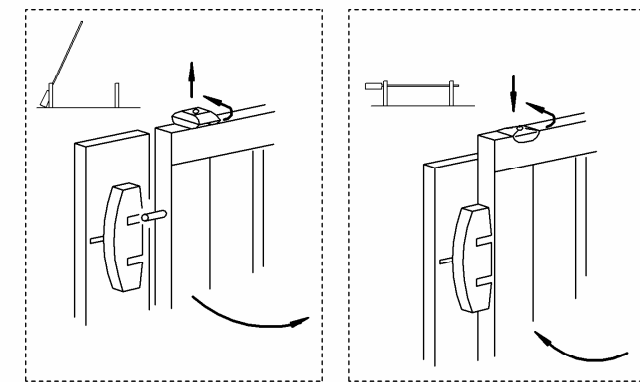
⑤ Regolare per mezzo della borchia di  fissaggio l'ampiezza della grata, in modo che il cancelletto risulti in posizione centrale rispetto al di chiusura.
Nel dubbio optare sempre per una distanza inferiore. Le grate scorrono l'uno verso l'altra con un passo di 7,3 cm. Ruotando le borchie è possibile regolare il cancelletto ancora di 3,2 cm.

⑥ Med stopbeslaget xx indstilles gitterets bredde, således at beskyttelsesgitteret rammer låselisten i midten. Gitterdelene forskyder sig 7,3 cm i forhold til hinanden. Ved at dreje stopbeslagene kan beskyttelsesgitteret justeres endnu 3,2 cm.

7

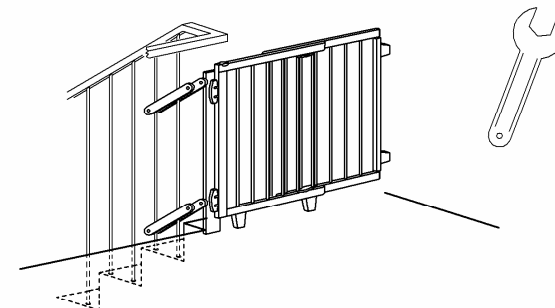


8



Geuther

2723
2725



① Aufbau- und Gebrauchsanleitung für Treppenschutzgitter Art.-Nr. 2723 / 2725
Nehmen Sie sich zum Aufbau genügend Zeit und lesen Sie bitte die Anleitung genau durch.

② Instruction for assembly and use of safety gate for stairs Art.-No. 2723 /2725
Please devote enough time to the assembly reading the instructions carefully.

③ Notice de montage et d'utilisation Barrière de protection pour escaliers Art n° 2723 /2725
Prenez votre temps pour le montage et lisez les instructions en détail.

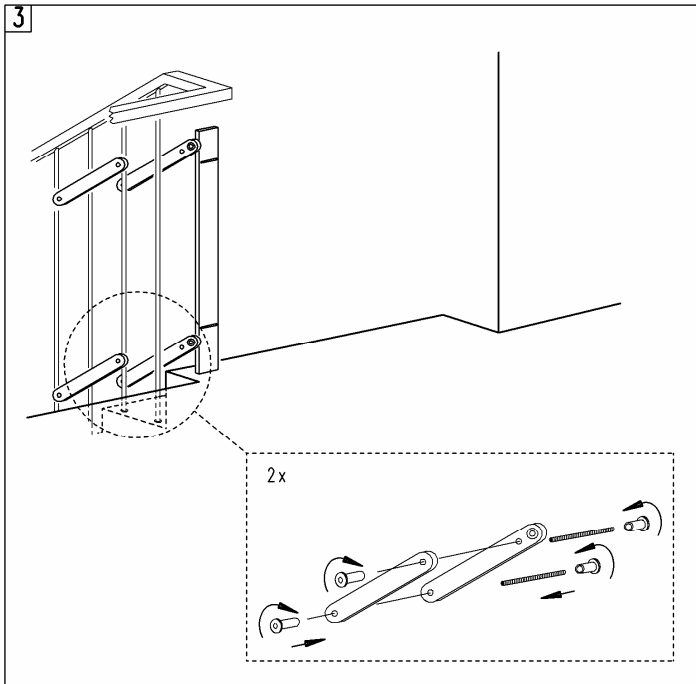
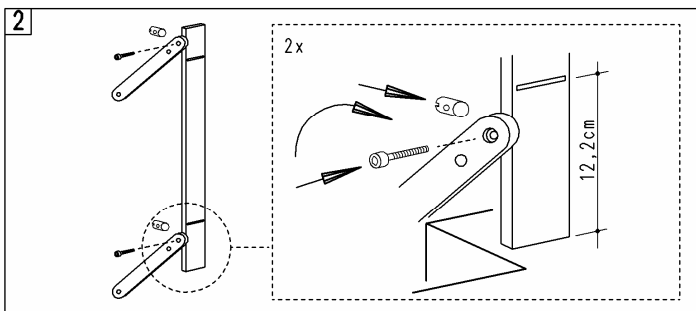
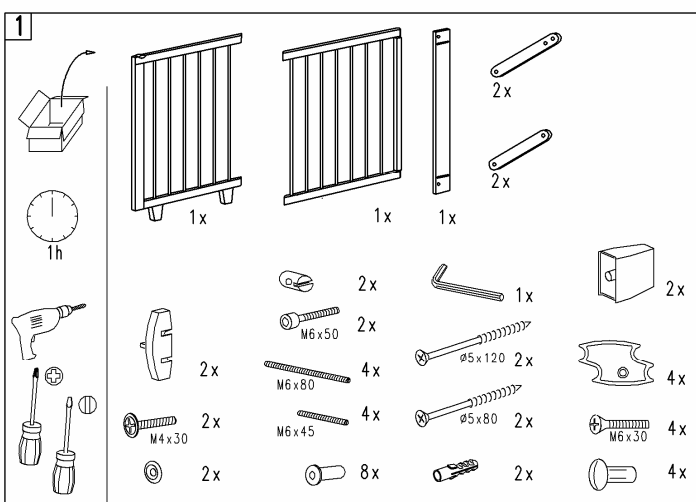
④ Montage-en gebruikshandleiding Trapbeveiligingshek art.-nr.2723 /2725
Neemet u voor de montage voldoende tijd en lees de handleiding goed door.

⑤ Istruzioni di montaggio e per l'utilizzo del cancelletto di sicurezza per scale cod. art 2723 / 2725
Prendete Vi abbastanza tempo per leggere le istruzioni con la dovuta accuratezza.

⑥ Brugsvejledning Beskyttelsesgitter til trapper varenr.2723 / 2725
Læs montageanvisningen grundigt igennem, før du samler produktet.

Geuther
Kindermöbel und -geräte GmbH & Co.KG
96266 Mitwitz-Steinach
Telefax : 0 92 66 / 80 111
www.geuther.de

LGAD GS
Lern- und Gesundheitszentrum
Nürnberg



3

D Verwenden Sie für Sprossen von 1,5-4cm Stärke den kurzen Gewindestab und für Sprossen von 4-8cm den langen Gewindestab. Achten Sie darauf, dass die Verschlussleiste senkrecht steht.

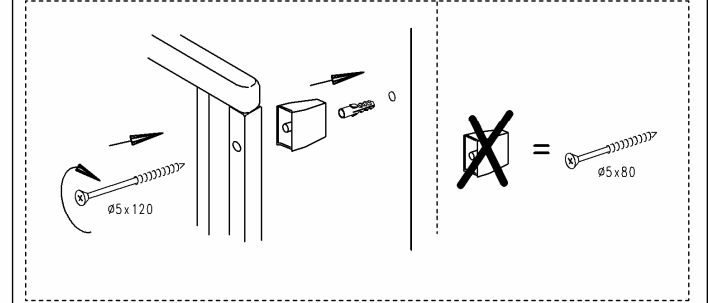
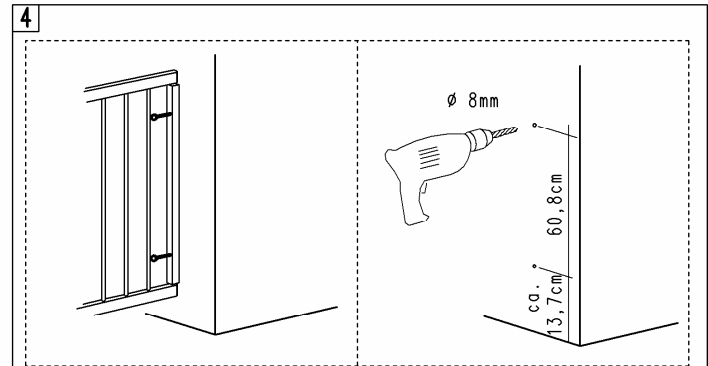
F For cross bars with a thickness of 1,5-4cm please use the short thread bar whereas the long one is suitable for 4-8 cm thickness. Make sure that the lock strip stands vertically.

F Utilisez la barre filetée courte pour les croisillons de 1,5 - 4 cm et la barre filetée longue pour les croisillons de 4 - 8 cm. Veillez à ce que la barre de fermeture se trouve verticale.

NL Gebruik voor spijlen van 1,5 - 4 cm dikte de korte draadstift en voor spijlen van 4 - 8 cm de lange draadstift. Let op dat de sluitlijst loopt verticaal.

I Per i pioli di spessore tra 1,5 e 4 cm utilizzare l'asta filettata corta mentre per i pioli di spessore tra 4 e 8 cm utilizzare l'asta filettata più lunga. Fare attenzione che il listello di chiusura è verticale

OK Til 1,5-4 cm tykke sprosser anvendes den korte gevindstang og til 4-8 cm tykke sprosser den lange gevindstang. Vær sikker på, at lukkesiden står i lodret position.



D Markieren Sie zuerst die Bohrlöcher und schrauben Sie die Schwenkseite fest, so dass sie parallel zur Treppe steht. Bei festem Mauerwerk eignet sich der mitgelieferte Dübel. Für Trockenbauwände oder Porenbeton verwenden Sie bitte Spezialdübel aus dem Fachhandel.

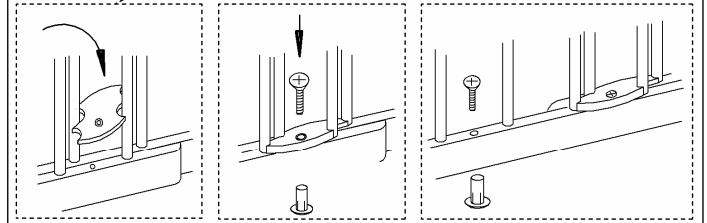
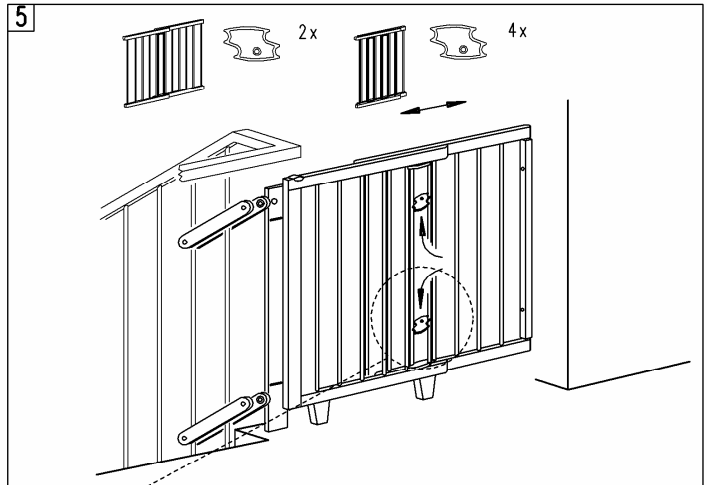
4 First mark the drill-holes and then screw tight the swivel side. For solid walls please use the dowel added herein. For walls made of plaster board please use special dowels available in specialist shops.

F Marquez d'abord les trous de perçage et vissez à fond la partie pivotante. La cheville fournie convient sur les murs fixes. Pour les murs secs ou en béton cellulaire, veuillez utiliser des chevilles spéciales disponibles dans le commerce spécialisé.

NL Markeer eerst de boorgaten en schroef de draaiende kant vast. De meegeleverde deugel is geschikt voor massief muurwerk. Gebruik speciale deuvels uit de vakhandel voor droogbouwmuurwerk of cellenbeton.

I Prima marcare le perforazioni e avvitare la parte mobile. Per le pareti in muratura è adatto il tassello fornito nel kit di montaggio. Per pareti in calcestruzzo si raccomanda di adoperare tasselli speciali disponibili nei negozi di ferramenta.

OK Første markeres borehullerne og derefter skrues drejedelen fast. Ved fast murværk egner dyvlen sig, der er med i leveringen. Til mørtelfrie vægge eller porebeton skal der anvendes specialdyvler, som kan købes hos specialisten.



D Offene Bohrungen unbedingt schließen.

OK Open drill-holes have to be closed.

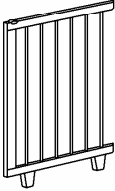
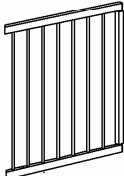

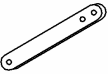







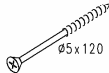







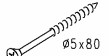
F Boucher impérativement les alésages ouverts.

NL Gaatjes die open zijn moeten in ieder geval worden dichtgemaakt.

I Chiudere assolutamente i fori aperti.

OK Åbne borer skal lukkes.

Teileliste
List of parts as illustrated
Liste de pièces comme illustrée
Onderdelenlijst
Listino pezzi
Teileliste

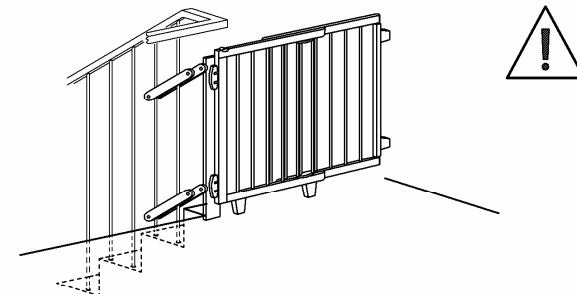
		
Art.Nr : Z052300008	2723 Art.Nr : Y052300011 2725 Art.Nr : Y052300013	Art.Nr : Y052300010
	Art.Nr : Y052300003	
		Art.Nr : Z055000002
	Art.Nr : Y052300004	
		Art.Nr : 205010522
	M6x50 Art.Nr : 204800056	
		Art.Nr : 205010523
	Art.Nr : 204500114	
		M6x30 Art.Nr : 204800035
	Art.Nr : 204810069	
		Art.Nr : 204630009
	Art.Nr : 205070002	
		M6x80 Art.Nr : 204800066
	M4x30 Art.Nr : 204830004	
		M6x45 Art.Nr : 204800065
	Art.Nr : 204500112	
		Art.Nr : 205010340
	Art.Nr : 204810068	



Bei Nachbestellung bitte den Farbton angeben.
In case of repeat order please indicate the colour shade.
En cas d'ordre supplémentaire veuillez indiquer le ton de couleur.
Bij bestellingen s.v.p.kleur aangeven.
In caso di ordinazione successiva indicare la tonalità di colore.
Ved genbestillinger bedes fraven angivet.

Geuther

2723
2725



D Warnhinweise !

Türschutzgitter Art.-Nr. 2723 / 2725
Nehmen Sie sich zum Aufbau genügend Zeit
und lesen Sie bitte die Anleitung genau durch.

GB Warnings !

door safety gate for Art.-No. 2723 / 2725
Please devote enough time to the assembly
reading the instructions carefully.

F Avertissements !

Barrière de protection pour portes Art n° 2723 / 2725
Prenez votre temps pour le montage et lisez
les instructions en détail.

NL Waarschuwingen !

Deurhekje art.-nr.2723 / 2725
Neemet u voor de montage voldoende tijd
en lees de handleiding goed door.

I Avvertenzas importante !

del cancellotto di sicurezza per porte cod. art 2723 / 2725
Prendete Vi abbastanza tempo per leggere
le istruzioni con la dovuta accuratezza.

DK Advarselshenvisning !

Beskyttelsesgitter til døre varenr.2723 / 2725
Læs montageanvisningen grundigt igennem,
før du samler produktet.

Geuther
Kindermöbel und -geräte GmbH & Co.KG
96286 Mitwitz-Steinach
Telefax : 0 92 66 / 80 111
www.geuther.de

LGAD GS
LÖPPEIGERWERKSTÄTTE BAYERN
Nürnberg

I Importante !

Solo il montaggio conforme alle istruzioni garantisce la massima protezione del vostro bambino.

Si raccomanda di osservare le seguenti istruzioni:

Se il cancelletto é utilizzato al lato superiore della scala per impedire che il bambino possa cadere dalla scala, si raccomanda di montare il cancelletto sul pianerottolo superiore, non su uno dei gradini (posizione ' A ').
Se il cancelletto é utilizzato alla parte inferiore della scala per impedire che il bambino possa arrampicarsi sulle scale, è raccomandato di montare il cancelletto sul primo gradino (posizione ' B ').

Il cancelletto 2723 è adatto per aperture di ampiezza compresa tra 68 e 109 cm.
Il cancelletto 2725 è adatto per aperture di ampiezza compresa tra 102 e 138 cm.
I cancelletti possono essere montati solo all'interno dei rivestimenti robusti e puliti delle porte.

Questo cancelletto è adatto solo per bambini di età fino a 24 mesi. Si tratta comunque di un valore di riferimento in quanto i bambini si differenziano nella crescita e nello sviluppo.

Per bambini di età maggiore vi è il rischio di scavalco ma il bambino inosservato lo si proteggerà dagli incidenti.

Al termine del montaggio controllare che il cancelletto sia stabile e risponda perfettamente al suo funzionamento.

Controllare periodicamente la stabilità, lo stato generale ed il perfetto funzionamento delle chiusure del cancelletto.

Non adoperare cancelletti danneggiati o incompleti di alcune delle parti. Utilizzare solo parti di ricambio originali.

Questa grata di protezione non può essere applicata a finestre e ad aperture simili. Per la pulizia usare solo acqua calda.

Il cancelletto di protezione, montato correttamente, risponde alla norma europea EN 1930 : 2000

Conservare questa descrizione per poter far riferimento ad essa in un secondo momento.

DK Bemærk !

Kun det korrekte, foreslåede monteringssted garanterer den bedst mulige beskyttelse af barnet.

Følgende oplysninger skal iagttages.

Når beskyttelsesgitteret anvendes på trappens øverste ende for at beskytte barnet mod at falde ned, skal det monteres oppe på trappeafsatsen og ikke på et trappetrin (position 'A').

Når beskyttelsesgitteret anvendes på trappens nederste ende for at hindre barnet i at kravle op, skal beskyttelsesgitteret monteres på det nederste trappetrin (position 'B').

Beskyttelsesgitteret til trapper 2723 egner sig til åbninger på 68 - 109 cm.
Beskyttelsesgitteret til trapper 2725 egner sig til åbninger på 102 - 138 cm.
De må kun monteres mellem solide konstruktionsdele (trappegelænder og væg).
Dette beskyttelsesgitter er beregnet til børn op til 24 måneder. Da børn udvikler sig forskelligt, er dette kun en retningsgivende værdi.

Ved ældre børn er der fare for, at de klatrer over gitteret. Lad barnet ikke være uden opsyn, således beskyttes det mod ulykker.

Efter monteringen skal det endnu engang ved hjælp af vejledningen kontrolleres, om beskyttelsesgitteret for døre er stabilt og funktionsdygtigt.
Beskyttelsesgitteret skal regelmæssigt kontrolleres med hensyn til stabilitet, almen tilstand og lukkeanordningernes funktion.

Beskadigede og ufuldstændige beskyttelsesgittere må ikke mere anvendes.
Der må kun anvendes reservedele, som er leveret af producenten.
Dette beskyttelsesgitter må ikke anbringes over vinduer og lignende.
Til rengøring må der kun anvendes varmt vand.

Beskyttelsesgitteret til døre opfylder ved korrekt montering NORM EN 1930 : 2000.

Skal opbevares til senere brug.

F Important !

Le lieu de montage conforme qui est proposé, garantit la protection maximale de votre enfant.

Veuillez observer les consignes suivantes.

Si la grille de protection d'escalier est utilisée à l'extrémité supérieure de l'escalier pour empêcher que l'enfant fasse une chute, elle doit être placée en haut sur le palier de l'escalier, et non sur une marche. (position 'A')

Si la grille de protection d'escalier est utilisée à l'extrémité inférieure de l'escalier pour empêcher que l'enfant monte sur l'escalier, elle doit être placée sur la marche inférieure. (position 'B')

La grille de protection d'escalier 2723 convient pour des ouvertures de 68 - 109 cm.
La grille de protection d'escalier 2725 convient pour des ouvertures de 102 - 138 cm.
Ces grilles de protection doivent être montées uniquement entre des éléments stables (rampe d'escalier et mur).

Cette grille de protection est conçue pour des enfants âgés jusqu'à 24 mois.
Etant donné que les enfants ne se développent pas de la même façon, cette indication est approximative.

Les enfants plus âgés risquent d'escalader l'escalier. Ne laissez pas votre enfant sans le surveiller. Ainsi, vous le protégez contre les accidents.
Après le montage, vérifiez une nouvelle fois, à l'aide du mode d'emploi, si la grille de protection de porte est fixe et en état de marche.
Vérifiez régulièrement le positionnement fixe, l'état général et le fonctionnement des fermetures de votre grille de protection de porte.

N'utilisez plus les grilles de protection endommagées et incomplètes.
Seules des pièces de rechange fournies par le fabricant doivent être utilisées.

Cette grille de protection ne doit pas être placée au-dessus de fenêtres et d'ouvertures similaires.

Pour le nettoyage, utilisez uniquement de l'eau tiède.

La grille de protection de porte est conforme à la norme EN 1930 : 2000 lorsque le montage est effectué correctement.

A conserver pour toute référence ultérieure.

NL Belangrijk !

Alleen de geadviseerde montageplaats waarborgt de optimale bescherming voor uw kind.
Let op de anderszwaande gegevens:

Wanneer het traphekje bovenaan de trap wordt gebruikt om kinderen te beschermen tegen het naar beneden vallen, moet het boven op het trapbord, dus niet op een traprede worden aangebracht.(Positie 'A')

Wanneer het traphekje onderaan de trap wordt gebruikt om kinderen eraan te hinderen de trap op te klimmen, moet het op de eerste traprede worden aangebracht. (Positie 'B')
Het traphekje 2723 is geschikt voor openingen van 68 - 109 cm.
Het traphekje 2725 is geschikt voor openingen van 102 - 138 cm.

Deze veiligheidshekjes mogen alleen tussen stabiele bouwelementen (trapleuning en muur) worden aangebracht.

Dit veiligheidshekje is bedoeld voor kinderen tot 24 maanden. Aangezien kinderen zich verschillend ontwikkelen, is dit slechts een richtwaarde.

Bij oudere kinderen bestaat het gevaar dat zij erover klimmen. Laat uw kind nooit zonder toezicht en voorkom zo ongevallen.

Controleer na de montage nog eenmaal aan de hand van de gebruiksaanwijzing of het deurhekje vast zit en goed werkt.

Controleer regelmatig de vaste montage, de algemene toestand en de werking van de sluitingen van het veiligheidshekje.

Beschadigde en incomplete hekjes mogen niet meer gebruikt worden.
Gebruik alleen door de fabrikant geleverde originele reservedelen.

Dit veiligheidshekje mag niet boven ramen en dergelijke worden aangebracht.
Gebruik voor de reiniging uitsluitend warm water.

Bij correcte montage voldoet het deurhekje aan de norm EN 1930/2000.

Bewaren voor latere vragen.

D Achtung !

Nur die ordnungsgemäÙe, vorgeschlagene Montageart gewährleistet den höchstmöglichen Schutz Ihres Kindes.

Bitte beachten Sie folgende Angaben

Wenn das Treppenschutzgitter am oberen Ende der Treppe verwendet wird um das Kind am Hinabfallen zu hindern, sollte es oben auf dem Treppenabsatz, das heißt nicht auf einer der Stufen angebracht werden. (Position ' A ')

Wird das Treppenschutzgitter am unteren Ende der Treppe verwendet, um das Kind am Hinaufklettern zu hindern, sollte das Treppenschutz-

gitter auf der untersten Stufe angebracht werden. (Position ' B ')

Das Treppenschutzgitter 2723 ist für Öffnungen von 68 - 109 cm geeignet.
Das Treppenschutzgitter 2725 ist für Öffnungen von 102 - 138 cm geeignet.

Sie dürfen nur zwischen stabilen Bauteilen (Treppengeländer und Wand) eingebaut werden.

Dieses Schutzgitter ist für Kinder bis zu 24 Monaten bestimmt. Da sich Kinder unterschiedlich entwickeln ist dies nur ein Richtwert.

Bei älteren Kindern besteht die Gefahr des Überkletterns. Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt, so schützen Sie es vor Unfällen.

Prüfen Sie nach dem Einbau nochmalig anhand der Anleitung, ob das Treppenschutzgitter fest und funktionstüchtig ist.

Prüfen sie regelmäßig den festen Sitz, den allgemeinen Zustand und die Funktion der Verschlüsse Ihres Treppenschutzgitters.

Beschädigte und unvollständige Schutzgitter nicht mehr verwenden.
Es dürfen nur vom Hersteller gelieferte Ersatzteile verwendet werden.

Dieses Schutzgitter darf nicht über Fenster und dergleichen angebracht werden.
Zur Reinigung nur warmes Wasser verwenden.

Das Treppenschutzgitter entspricht bei ordnungsgemäÙem Einbau der NORM EN 1930 : 2000

Für späteres Nachschlagen aufbewahren.

GB Important !

Only the proper and suggested way of assembly guarantees the maximum protection of your child. Please take care of the following details:

Should the gate be used on the top of the stairs to prevent the child from falling down, you should only install it on the landing, not on one of the steps. (Position ' A ')

To prevent your child from climbing up the stairs please only fix the gate on the lowest step. (Position ' B ')

The safety stair gate 2723 can be used for openings of 68-109 cm whereas Item No. 2725 is suitable for openings of 102 -138 cm. They may only be installed between a solid banister and wall.

This safety gate is designed for children up to 24 months; but this is only an estimated data since children develop differently. Beyond this age they run the risk of climbing beyond the gate.

Do not leave your child unattended. This is how to prevent accidents.

After assembly please once again check according to the instruction whether the door safety gate is solid and in working order. Please also check regularly the general condition of the gate, especially the function of the locks.

Only spare parts supplied by the manufacturer are to be made use of.

This safety gate mustn't be fixed beyond windows etc.
For cleaning please only use warm water.

The door safety gate corresponds to the Standard EN 1930 : 2000 .

Please keep for further reference.

